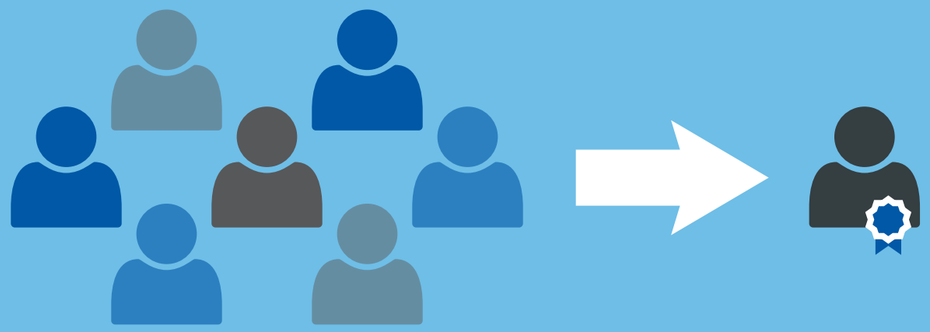
City of Seattle

Democracy Voucher Program
P.O. Box 94729
Seattle, Washington 98124-4729

PRSRT STD
U.S. POSTAGE
PAID
SEATTLE WA
PERMIT 2052

ขอรับบัตรกำนัลเพื่อสนับสนุนระบอบประชาธิปไตยมูลค่า 100 ดอลลาร์ของคุณวันนี้!

Thai



วิธีใหม่สำหรับการมีส่วนร่วมในการเลือกตั้งเมืองซีแอตเทิล!

ขอรับบัตรกำนัลเพื่อสนับสนุนระบอบประชาธิปไตยมูลค่า 100 ดอลลาร์ของคุณวันนี้!
www.seattle.gov/democracyvoucher

Khmer • 繁體中文 • 简体中文 • Tagalog • 한국어 • ພາສາລາວ • Oromiffa • русский язык • af Soomaali • Español • ภาษาไทย • ትግርኛ • Tiếng Việt

บัตรกำนัลเพื่อสนับสนุนระบอบประชาธิปไตยสามารถใช้เพื่อสนับสนุนการรณรงค์หาเสียงของผู้ลงสมัครรับเลือกตั้งที่เสนอตัวชิงตำแหน่งในสภาเทศบาลเมืองซีแอตเทิลหรือทนายความประจำเมืองสำหรับการเลือกตั้งของซีแอตเทิลปี 2017

1. รอรับบัตรกำนัลของคุณทางไปรษณีย์หลังวันที่ 3 มกราคม 2017
2. ค้นหารายชื่อผู้ลงสมัครรับเลือกตั้งได้จากเว็บไซต์ของเราเพื่อเลือกผู้ที่คุณต้องการมอบบัตรกำนัลให้
3. ส่งบัตรกำนัลโดยตรงให้แก่ทีมรณรงค์หาเสียงของผู้ลงสมัครรับเลือกตั้งที่คุณต้องการ หรือส่งบัตรกำนัลทางไปรษณีย์ไปยังคณะกรรมาธิการจริยธรรมและการเลือกตั้งเมืองซีแอตเทิล
4. ผู้ลงสมัครรับเลือกตั้งที่คุณเลือกจะได้รับเงินจากบัตรกำนัลของคุณ
5. ติดตามข่าวสารของผู้ลงสมัครรับเลือกตั้งที่คุณเลือกตลอดช่วงรณรงค์การเลือกตั้ง!

ค้นหารายชื่อผู้ลงสมัครรับเลือกตั้งได้จากเว็บไซต์
www.seattle.gov/democracyvoucher

คุณจะได้รับบัตรกำนัลอย่างไร

คุณมีสิทธิ์ได้รับบัตรกำนัลเพื่อสนับสนุนระบอบประชาธิปไตยหากคุณมีคุณสมบัติต่อไปนี้:

- เป็นผู้พักอาศัยในซีแอตเทิล
- อายุไม่น้อยกว่า 18 ปี และ
- หรืออย่างใดอย่างหนึ่งต่อไปนี้: เป็นพลเมืองสหรัฐฯ, ประชาชนสหรัฐฯ, หรือผู้พักอาศัยถาวรตามกฎหมาย (“ผู้ถือบัตรกรีนการ์ด”)

ผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งที่ลงทะเบียนจะได้รับบัตรกำนัลเพื่อสนับสนุนระบอบประชาธิปไตยโดยอัตโนมัติจำนวนสี่ใบซึ่งแต่ละใบมีมูลค่า 25 ดอลลาร์ ทางไปรษณีย์หลังวันที่ 3 มกราคม 2017

คุณไม่จำเป็นต้องเป็นผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งที่ลงทะเบียนเพื่อที่จะขอรับบัตรกำนัลเพื่อสนับสนุนระบอบประชาธิปไตย สมัครขอรับบัตรกำนัลโดยไปที่เว็บไซต์!

www.seattle.gov/democracyvoucher

City of Seattle

คำถามที่พบบ่อย

บัตรกำนัลเพื่อสนับสนุนระบอบประชาธิปไตยคืออะไร

บัตรกำนัลเพื่อสนับสนุนระบอบประชาธิปไตยคือบัตรกระดาษที่คุณสามารถใช้เพื่อสนับสนุนการรณรงค์หาเสียงของผู้ลงสมัครรับเลือกตั้งที่เสนอตัวชิงตำแหน่งในสภาเทศบาลเมืองหรือทนายความประจำเมืองผู้พักอาศัยในซีแอตเทิลที่มีสิทธิ์เลือกตั้งจะได้รับบัตรกำนัลสี่ใบ ซึ่งแต่ละใบมีมูลค่า 25 ดอลลาร์บัตรกำนัลเพื่อสนับสนุนระบอบประชาธิปไตยมีวัตถุประสงค์ที่จะเพิ่มจำนวนผู้พักอาศัยในซีแอตเทิลที่บริจาคให้แก่การรณรงค์หาเสียงของผู้ลงสมัครรับเลือกตั้ง โดยซีแอตเทิลดำเนินการเป็นแห่งแรกในประเทศ

โครงการบัตรกำนัลเพื่อสนับสนุนระบอบประชาธิปไตยได้รับทุนสนับสนุนอย่างไร

ในปี ค.ศ. 2015 ผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งของซีแอตเทิลอนุมัติโครงการ “Honest Elections Seattle” (I-122) ซึ่งริเริ่มโดยพลเมืองโดยอนุญาตการขึ้นภาษีโรงเรือนและที่ดินสูงสุดสามล้านดอลลาร์ต่อปีเพื่อนำส่วนหนึ่งไปเป็นทุนสนับสนุนโครงการบัตรกำนัลเพื่อสนับสนุนระบอบประชาธิปไตยเป็นเวลา 10 ปีซึ่งมีผลทำให้ผู้เป็นเจ้าของที่พักอาศัยต้องจ่ายเงินจำนวน 11.50 ดอลลาร์ต่อปีให้แก่โครงการบัตรกำนัลเพื่อสนับสนุนระบอบประชาธิปไตย

คณะกรรมาธิการจริยธรรมและการเลือกตั้งเมืองซีแอตเทิลมีบทบาทอย่างไร

คณะกรรมาธิการจริยธรรมและการเลือกตั้งเมืองซีแอตเทิลเป็นหน่วยงานอิสระไม่เข้าข้างฝ่ายใดที่มีหน้าที่ผลักดันด้านจริยธรรม การเลือกตั้ง การรณรงค์ชักชวน และการให้ข้อมูลต่าง ๆ สำหรับเมืองซีแอตเทิลการอนุมัติ I-122 โดยผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งมีผลทำให้คณะกรรมาธิการจะเป็นผู้บริหารจัดการและตรวจสอบโครงการบัตรกำนัลเพื่อสนับสนุนระบอบประชาธิปไตย

วัตถุประสงค์ของโครงการบัตรกำนัลเพื่อสนับสนุนระบอบประชาธิปไตยคืออะไร

บัตรกำนัลเพื่อสนับสนุนระบอบประชาธิปไตยเป็นอีกหนทางหนึ่งที่เปิดโอกาสให้แก่ผู้พักอาศัยในซีแอตเทิลมีส่วนเกี่ยวข้องในรัฐบาลท้องถิ่นมากขึ้น บัตรกำนัลเพื่อสนับสนุนระบอบประชาธิปไตยมีวัตถุประสงค์ที่จะเพิ่มจำนวนผู้พักอาศัยในซีแอตเทิลที่บริจาคให้แก่การรณรงค์ทางการเมืองในท้องถิ่น

ใช้บัตรกำนัลเพื่อสนับสนุนระบอบประชาธิปไตยอย่างไร

ผู้พักอาศัยในซีแอตเทิลสามารถมอบบัตรกำนัลให้แก่ผู้ลงสมัครรับเลือกตั้งจำนวนหนึ่งใบ (25 ดอลลาร์), สองใบ (50 ดอลลาร์), สามใบ (75 ดอลลาร์), หรือหมดทั้งสี่ใบ (100 ดอลลาร์) ในการใช้บัตรกำนัล คุณต้องลงลายมือชื่อของคุณ ระบุวันที่ และเขียนชื่อผู้ลงสมัครรับเลือกตั้งที่คุณเลือกบนบัตรกำนัลแต่ละใบให้ชัดเจนคุณสามารถมอบบัตรกำนัลโดยตรงให้แก่ทีมรณรงค์หาเสียงของผู้ลงสมัครรับเลือกตั้ง หรือส่งบัตรกำนัลไปยังคณะกรรมาธิการจริยธรรมและการเลือกตั้งเมืองซีแอตเทิล

คุณจะได้รับบัตรกำนัลเพื่อสนับสนุนระบอบประชาธิปไตยเมื่อใด

คุณเป็นผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งที่ลงทะเบียนแล้วใช่ไหม คุณจะได้รับบัตรกำนัลเพื่อสนับสนุนระบอบประชาธิปไตยโดยอัตโนมัติทางไปรษณีย์หลังวันที่ 3 มกราคม 2017

คุณไม่ได้ปีนผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งที่ลงทะเบียนใช่ไหม คุณอาจสมัครขอรับบัตรกำนัลเพื่อสนับสนุนระบอบประชาธิปไตยได้โดยไปที่เว็บไซต์www.seattle.gov/democracyvoucherคุณจะได้รับบัตรกำนัลเพื่อสนับสนุนระบอบประชาธิปไตยหลังจากที่การสมัครของคุณได้รับการตรวจสอบเรียบร้อยแล้ว

หากคุณไม่ต้องการใช้บัตรกำนัลของคุณคุณสามารถมอบบัตรกำนัลเพื่อสนับสนุนระบอบประชาธิปไตยของคุณให้แก่ผู้อื่นได้ใช่ไหม

บัตรกำนัลเพื่อสนับสนุนระบอบประชาธิปไตยมอบหมายให้แก่คุณโดยเฉพาะเท่านั้นคุณไม่สามารถขาย มอบเป็นของขวัญหรือซื้อบัตรกำนัลได้ บัตรกำนัลเพื่อสนับสนุนระบอบประชาธิปไตยไม่มีมูลค่าเป็นเงินสดและไม่ถือเป็นทรัพย์สินที่มีราคา

www.seattle.gov/democracyvoucher **(206) 727-8855** **democracyvoucher@seattle.gov**

AM ከጃንዋሪ 2017 ጀምሮ፣ የሲያትል አዲሱ የዲሞክራሲ ቫውቸር ፕሮግራም ግብር በአካባቢ ምርጫዎች እርሰዎ እንዲሳተፉ ቀላል አድርጎታል፡፡ የበለጠ ለማወቅ እና ለማመልከት፤ይጎብኙ **www.seattle.gov/democracyvoucher/amharic**

KM ការចាប់ផ្តើមនៅខែមករា ឆ្នាំ 2017 កម្មវិធីប័ណ្ណប្រជាធិបតេយ្យថ្មីរបស់ទីក្រុងស៊ីថល Seattle ដែលធ្វើឱ្យវាមានភាពងាយស្រួលជាងមុនសម្រាប់លោកអ្នក ដើម្បីចូលរួមក្នុងការបោះឆ្នោតនៅមូលដ្ឋាន។ ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែមទៀត និងអនុវត្ត សូមចូលទៅដែបសាយ៖ **www.seattle.gov/democracyvoucher/khmer**

CH 自2017年1月起，西雅图的全新“民主代金券计划”让您能够更轻松地参加地方选举。欲了解更多信息，请访问：**www.seattle.gov/democracyvoucher/chinese-simplified**

CH 自2017年1月起，西雅圖的全新「民主代金券計劃」讓您能夠更輕鬆地參加地方選舉。欲瞭解更多資訊，請造訪：**www.seattle.gov/democracyvoucher/chinese-traditional**

TA Simula Enero 2017, magiging mas madali na para sa inyo ang makilahok sa mga lokal na halalan sa pamamagitan ng bagong Programa ng Seattle na Voucher ng Demokrasya (Democracy Voucher Program). Para sa karagdagang kaalaman at para magpalista, bisitahin ang **www.seattle.gov/democracyvoucher/tagalog**

KO 2017년 1월부터 시애틀의 새 민주주의 바우처 프로그램을 통해 귀하가 지역 선거에 더 쉽게 참가할 수 있게 됩니다. 더 자세히 알아보고 신청하려면 **www.seattle.gov/democracyvoucher/korean**를 방문하십시오.

LA ເລີ່ມແຕ່ເດືອນມັງກອນ 2017 ເປັນຕົ້ນໄປ, ໂຄງການໃໝ່ບໍລິຈາກເພື່ອປະຊາທິປະໄຕຂອງເມືອງຊີອາເຕີ້ລ ເຮັດໃຫ້ທ່ານເຂົ້າຮ່ວມໃນການເລືອກຕັ້ງຂອງທ້ອງຖິ່ນໄດ້ງ່າຍຂຶ້ນ. ເພື່ອຮຽນຮູ້ເພີ່ມເຕີມ ແລະ ນຳໃຊ້, ກະລຸນາເຂົ້າເບິ່ງ **www.seattle.gov/democracyvoucher/lao**

OM Jalqaba baatii Amajjii 2017tti, Sagantaan Nagahee Dimokraasii Siyaatil haarawaan akka filannorratti hirmaataniif isiinii mijesseera. Caalaa hubachuufi iyyachhuf **www.seattle.gov/democracyvoucher/oromo** doowadhaa.

RU Новая программа города Сиэттл «Ваучер демократа» облегчит ваше участие в местных выборах с января 2017 года. Чтобы узнать о программе больше и зарегистрироваться в ней, посетите сайт **www.seattle.gov/democracyvoucher/russian**

SO Bilowga jaanayo 2017, Barnaamijka Foojarka Dimuqraadiga cusub ee Seattle waxay kuu sahlaysaa inaad ka qayb qaadato doorashooyinka deegaanka. Si aad u barato wax badan iyo codisga, booqo **www.seattle.gov/democracyvoucher/somali**

ES A partir de enero de 2017, el nuevo Programa de Vales Democráticos le facilita la tarea de participar en las elecciones locales. Para conocer más y solicitudes, visite **www.seattle.gov/democracyvoucher/spanish**

TH เริ่มตั้งแต่มกราคม 2017 โครงการบัตรกำนัลเพื่อสนับสนุนระบอบประชาธิปไตยซึ่งเป็นโครงการใหม่ของเมืองซีแอตเทิลช่วยให้คุณสามารถเข้าร่วมในการเลือกตั้งท้องถิ่นได้ง่ายขึ้น เรียนรู้เพิ่มเติมและขอรับได้ที่ **www.seattle.gov/democracyvoucher/thai**

TI ካብ ጥሪ 2017 ጀሚሩ፣ ሓዲሽ ናይ ሲያትል ዲሞክራሲ ቫውቸር ፕሮግራም ኣብ ከባቢያዊ ምርጫታት ብቐሊሉ ክትሳተፍ የኽእለካ። ዝያዳ ሓበሬታ ንምፍላጥን ንምምልካትን፣ **www.seattle.gov/democracyvoucher/tigrigna** ተወከስ።

VI Bắt đầu từ tháng 1 năm 2017, thành phố Seattle cho phép bạn tham gia dễ dàng hơn vào các cuộc bầu cử địa phương qua chương trình Vé Phiếu Dân Chủ (Democracy Voucher). Để biết thêm chi tiết và đăng ký, bạn có thể truy cập qua trang mạng **www.seattle.gov/democracyvoucher/vietnamese**